

THIS WEEK'S TOPIC:

Kolikátého je?/What date is it?

3 DIALOGUES

já vím - I know (infinitive: vědět)

zeptej se! - ask! (infinitive: zeptat se)

1. TEXTBOOK VERSION (with friends):

A: Kolikátého dnes je? Víím, že je září, ale nevím kolikátého. Nevíš, kolikátého je dnes?

B: Dnes je dvacátého čtvrtého září dva tisíce dvacet pět.

A: Děkuji.

1. REAL-LIFE CZECH:

A: Kolikátýho* je dneska*? Víím*, že je září, ale nevím* kolikátýho*. Nevíš, kolikátýho* je dneska*?

B: Dneska* je dvacátýho* čtvrtýho* září.

A: Díky.*

2. TEXTBOOK VERSION (with friends):

A: Jana bude mít brzy narozeniny. Víím, že je má někdy v říjnu. Nevíš přesně kolikátého?

B: Bohužel nevím, kdy má Jana narozeniny. Zeptej se Lenky.

A: Lenko, nevíš, prosím tě, kdy má Jana narozeniny?

C: Jana má narozeniny dvacátého čtvrtého října.

A: Děkuji.

3. TEXTBOOK VERSION - FORMAL (with authorities)

A: Jak se jmenujete?

B: Jmenuji se Renata Hrkalová.

A: Jaké je vaše datum narození?

B: Promiňte, nerozuměla jsem. Můžete to ještě jednou zopakovat?

A: Kdy jste se narodila?

B: Narodila jsem se prvního srpna devatenáct set sedmdesát sedm.

A: Dobře. Vaše datum narození je tedy prvního osmý devatenáct set sedmdesát sedm.

B: Ano.